

ADVERTÊNCIAS IMPORTANTES

LEIA ESTAS INSTRUÇÕES ANTES DE USAR O APARELHO

Ao utilizar aparelhos eléctricos, é necessário tomar as devidas precauções, entre as quais:

1. Certifique-se de que a voltagem eléctrica do aparelho corresponde à voltagem da sua rede eléctrica.
2. Não deixe o aparelho sem vigilância quando ligado à rede eléctrica; desligue-o sempre após o uso.
3. Não colocar o aparelho sobre ou perto de fontes de calor.
4. Durante a utilização, posicionar o aparelho sobre uma superfície horizontal e estável.
5. Apoie o grelhador sobre uma superfície resistente ao calor.
6. Não coloque o grelhador em cima ou nas proximidades de fontes de calor, de elementos eléctricos ou de um forno aquecido. Não apoie o grelhador em cima de outro aparelho.
7. Não use o grelhador nas proximidades de paredes e cortinados.
8. Não deixe o aparelho exposto aos agentes atmosféricos (chuva, sol, etc.).
9. Preste atenção para que o cabo eléctrico não entre em contacto com superfícies quentes.

10. Este aparelho só pode ser usado por adultos ou crianças a partir de 8 anos; as pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou sem experiência e sem conhecimento do aparelho ou que não tenham recebido as instruções de utilização necessárias devem ser vigiadas por uma pessoa responsável pela sua segurança ou serem instruídas sobre o modo de utilizar o aparelho em segurança e sobre os riscos relativos à utilização do mesmo. Não deixe as crianças brincar com o aparelho. As operações de limpeza e de manutenção não podem ser efetuadas por crianças com menos de 8 anos e em todo caso sob a supervisão de um adulto.

11. Mantenha o aparelho e o cabo de alimentação longe do alcance das crianças com menos de 8 anos.
12. NUNCA PASSE O CORPO DO APARELHO, A FICHA E O CABO ELÉCTRICO POR ÁGUA OU OUTROS LÍQUIDOS, USE UM PANO HÚMIDO PARA A LIMPEZA DESTAS PARTES.
13. MESMO COM O APARELHO DESLIGADO, RETIRE A FICHA DA TOMADA ELÉCTRICA ANTES DE MONTAR OU DESMONTAR OS COMPONENTES PARA EFECTUAR A LIMPEZA.

14.  A temperatura das superfícies próximas pode ser elevada quando o grelhador estiver a funcionar.

15. Não lave o grelhador na máquina e não use detergente abrasivo ou corrosivo.
16. Assegure-se de estar sempre com as mãos bem secas antes de utilizar o aparelho, regular os interruptores e antes de ligar a ficha na tomada e efectuar as ligações de alimentação.
17. Para retirar a ficha da tomada, segure directamente na ficha e nunca a puxe pelo cabo.

18. Não utilize o aparelho se o cabo eléctrico ou a ficha estiverem danificados ou se o aparelho apresentar algum defeito; todas as reparações, incluindo a substituição do cabo de alimentação, devem ser feitas somente pelo serviço de assistência da Ariete ou por técnicos por ela autorizados, de modo a prevenir qualquer risco.

19. Eventuais modificações deste produto não expressamente autorizadas pelo fabricante podem comportar a perda da segurança e da garantia do seu uso pelo utilizador.
20. Caso decida descartar o aparelho como lixo, recomendamos que o deixe inoperante cortando o cabo de alimentação. Recomendamos também que torne inócuas as partes do aparelho que possam representar perigo, especialmente para as crianças que podem utilizar o aparelho como um brinquedo.
21. Os elementos da embalagem não devem ser deixados ao alcance de crianças pois são potenciais fontes de perigo.

22.  Para a correta eliminação do produto, nos termos da Diretiva Europeia 2012/19/EU, leia o folheto em anexo.

GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES

DESCRIÇÃO DO APARELHO (Fig. 1)

- A Teca de desbloqueio das placas
B Placas de cozedura canceladas
C Pega de abertura
D Dobradilha de abertura da placa superior (5 níveis) e bloqueio/desbloqueio da placa
E Teca de desbloqueio para abertura das placas de 180°
F Recolhedor de gordura
G Indicador luminoso de ligação
H Indicador luminoso de temperatura atingida
I Manipulo de regulação da temperatura
L Manipulo de ligar / desligar / seleção do tempo de cozedura (temporizador)

O aparelho foi concebido SOMENTE PARA USO DOMÉSTICO e não deve ser utilizado para uso comercial ou industrial. Este aparelho está em conformidade com a diretiva 2014/35/EU e EMC 2014/30/EU e com o regulamento (EC) N. 1935/2004 de 27/10/2004 relativo aos materiais e objetos destinados a entrar em contacto com os alimentos.

INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

ATENÇÃO: MESMO QUANDO O APARELHO NÃO ESTIVER EM FUNCIONAMENTO, DESLIGUE A FICHA DA TOMADA DE CORRENTE ELÉTRICA ANTES DE MONTAR OU DESMONTAR OS SEUS COMPONENTES OU ANTES DE EFETUAR A LIMPEZA.

- Antes da utilização, retire as eventuais etiquetas presentes nas placas.
- Verifique se as placas (B) estão limpas e sem vestígios de pó.
- Se necessário, remova as duas placas (B), carregando nas teclas de desbloqueio (A) (Fig. 2) e limpe com água quente e detergente neutro.
- Remonte as placas (B), alinhando as fendas traseiras com os ganchos presentes no corpo do aparelho e pressionando-as ligeiramente até ouvir o clique de bloqueio bem sucedido.

ATENÇÃO: Assegure-se de ter montado corretamente as duas placas antes de proceder com a utilização do aparelho.

ATENÇÃO: Verifique se a placa está fechada durante a fase de pré-aquecimento.

ATENÇÃO: Na primeira utilização, o aparelho pode emitir um ténue fio de fumo resultante do aquecimento de alguns componentes. Isto é normal.

- Ligue a ficha elétrica à tomada. O indicador luminoso de ligação (G) acender-se-á.
- Rode o manipulo (L) e programe o tempo de cozedura desejado de acordo com o alimento a grelhar.
- Rode o manipulo (I) e programe o nível de temperatura desejado; o aparelho começará a aquecer. Assim que o indicador luminoso verde (H) se acender, o aparelho estará pronto para a utilização.
- Mantenha a placa fechada durante a fase de pré-aquecimento.

POSIÇÕES DE COZEDURA

Com base no tipo de alimento a cozer, o aparelho pode ter diferentes posições de cozedura.

Posição fechada/vertical 90°:

- A posição fechada é indicada para cozer carnes, tostas, espetos, etc. os alimentos ficam em contacto com a placa.
- Abra a placa superior pela pega (C).
- Coloque o alimento a cozer na placa inferior. Posicione sempre o alimento contra a parte de trás da placa de cozedura. Agora feche a placa superior até ficar em contacto com o alimento. As placas são basculantes para otimizar a aderência do alimento em toda a superfície.
- Com base no tipo de alimento a cozer, se não for necessária a cozedura combinada das duas placas (inferior e superior), é possível utilizar o aparelho com a placa superior na posição vertical (90°). Para fazer isto, basta rodar para trás a placa superior até ao bloqueio automático (Fig. 3).
- Assegure-se de que o recolhedor de gordura (F) está bem posicionado.

Posição paralela (tipo forno) (Fig. 4):

- Esta posição é indicada para aquecer pizza, pão, croissant, etc. Esta posição é ideal para aquecer/cozer.
- Abra a placa superior pela pega (C).
- Coloque o alimento na placa inferior.
- Posicione sempre o alimento contra a parte de trás da placa.
- Abaix e a placa superior, pela pega (C), agindo na dobradiça móvel (D) (Fig. 5). É possível posicionar a placa superior (Fig.4) em 5 níveis, indicados na dobradiça, de LOW a HIGH, segundo a altura desejada.
- Assegure-se de que o reservatório de gordura (F) está bem posicionado.

Posição aberta 180°:

- Esta posição é indicada para grelhar peixe, espetos, legumes, etc. e oferece uma superfície muito ampla, adequada para

grelhar diferentes alimentos ao mesmo tempo.

- Para colocar o grelhador na posição com placas abertas, pressione a tecla de desbloqueio (E) e ao mesmo tempo rode para trás a placa superior pela pega (C) (Fig. 6-7).
- Coloque o alimento a cozer nas placas abertas.
- Assegure-se de que o reservatório de gordura (F) está bem posicionado.
- Para a cozedura são necessários cerca de 5-20 minutos. Em todo o caso, o tempo depende do gosto pessoal, do tipo e da espessura do alimento.
- Uma vez terminada a cozedura, desligue o aparelho rodando o botão (L) para a posição "0", desligue a ficha da tomada e erga a placa superior pela pega (C). Retire o alimento usando uma espátula de plástico.

ATENÇÃO: Não utilize utensílios metálicos para evitar danificar o revestimento antiaderente das placas de cozedura.

LIMPEZA

ATENÇÃO: Antes de iniciar a limpeza, desligue a ficha da tomada e espere que as partes quentes estejam frias.

ATENÇÃO: NÃO MERGULHE O CORPO DO PRODUTO, A FICHA E O CABO ELÉTRICO EM ÁGUA OU OUTROS LÍQUIDOS. USE UM PANO HÚMIDO PARA A LIMPEZA DESTAS PARTES.

- Limpe o corpo do aparelho com um pano seco.
- Retire as duas placas, com descrito acima e limpe, utilizando eventualmente uma espátula, com água quente e detergente neutro.
- ATENÇÃO:** As placas removíveis não podem ser lavadas na máquina.
- ATENÇÃO:** Não utilize objetos metálicos, esponjas abrasivas ou pós porque poderiam danificar o revestimento antiaderente das placas.
- Remova e lave o recolhedor de gordura após cada utilização, usando água quente e detergente neutro.
- Antes de arrumar o grelhador, bloqueie o grelhador na posição  fechada agindo na dobradiça (D).

TEMPOS DE COZEDURA

Sandes	6-8 min.
Salsichas/Wurstel	8-10 min.
Tostas	3-6 min.
Peixes	8-10 min.
Espetos	8-10 min.
Legumes	8-10 min.
Carnes	5-15 min.

NL

BELANGRIJKE AANWIJZINGEN

VOÓR HET GEBRUIK DEZE AANWIJZINGEN LEZEN

Bij het gebruik van elektrische apparaten moeten altijd de juiste voorzorgsmaatregelen worden genomen, waaronder:

1. Controleer of het elektrische voltage van het apparaat overeenkomt aan het voltage van uw elektriciteitsnet.
2. Laat het apparaat niet onbeheerd achter als het aan het elektriciteitsnet is verbonden; na gebruik de stekker uit het stopcontact halen.
3. Zet het apparaat niet op of in de buurt van warmtebronnen.
4. Zet het apparaat tijdens het gebruik op een horizontaal en stabiel vlak.
5. Zet het product op een warmtebestendig oppervlakte.
6. Zet het apparaat niet boven of in de buurt van warmtebronnen, elektrische elementen of in een verwarmde oven. Zet het apparaat niet boven andere apparaten.
7. Gebruik het apparaat niet in de buurt van wanden en gordijnen.
8. Stel het apparaat niet bloot aan weersomstandigheden (regen, zon enz.).
9. Pas op dat de elektriciteitskabel niet in contact komt met de warme oppervlaktes.
10. Dit apparaat mag gebruikt worden door kinderen van 8 jaar of ouder; personen met beperkte lichamelijke, sensoriele of mentale capaciteiten of personen zonder ervaring of kennis van het apparaat of die de aanwijzingen van het gebruik niet hebben gekregen moeten onder toezicht blijven van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid of moeten eerst goed opgeleid worden voor het veilige gebruik van het product en de gevaren bij het gebruik hiervan. Het is verboden dat kinederen met het apparaat gaan spelen. Het reinigen en de onderhoudswerkzaamheden mogen niet uitgevoerd worden door kinderen die jonger zijn dan 8 jaar en in ieder geval alleen onder toezicht van volwassenen.

11. Houdt het apparaat en het snoer uit de buurt van kinderen onder 8 jaar.

12. DE BASIS VAN HET APPARAAT, DE STEKKER HET ELEKTRICITEITSSNOER NOOIT ONDER WATER OF ANDERE VLOEISTOFFEN ZETTEN, GEBRUIK EEN VOCHTIGE DOEK OM ZE TE REINIGEN.

13. OOK ALS HET APPARAAT NIET IN WERKING STAAT MOET DE STEKKER UIT HET STOPCONTACT WORDEN GETROKKEN VOORDAT DE ONDERDELEN WORDEN VERWIJDERD OF GEMONTEERD OF VOORDAT HET APPARAAT WORDT GEREINIGD.

14.  De temperatuur van de toegankelijke oppervlaktes kan hoog zijn als het apparaat in werking staat.

15. Gebruik geen reinigingsmiddelen die krassen of roest veroorzaken en het apparaat niet in de vaatwasser zetten.

16. Droog altijd goed de handen af voordat de schakelaars op het apparaat worden gebruikt of geregeld en voordat de stekker of de elektrische verbindingen worden aangeraakt.

17. Om de stekker uit het stopcontact te halen, pak de stekker vast en trek hem uit het stopcontact. Nooit de stekker eruit trekken door aan het snoer te trekken.

18. Gebruik het apparaat niet als het elektriciteitsnoer of de stekker beschadigt zijn of als het apparaat defect is; alle reparaties, ook het vervangen van het elektriciteitsnoer mogen alleen uitgevoerd worden door een assistentietecentrum Ariete of door geautoriseerd technisch personeel Ariete om alle risico's te vermijden.

19. Eventuele veranderingen van dit product, die niet nadrukkelijk door de producent zijn goedgekeurd, kunnen de veiligheid van de gebruiker in gevaar brengen, tevens vervalt de gebruiks-garantie.

20. Wanneer men het apparaat als afval wil verwerken moet het onbruikbaar gemaakt worden door de voedingskabel er af te knippen. Bovendien wordt het aanbevolen om alle gevaarlijke onderdelen van het apparaat te verwijderen, vooral voor kinderen die het apparaat kunnen gaan gebruiken als speelgoed.

21. Houdt de verpakkingselementen buiten bereik van kinderen omdat ze een gevaarenbron kunnen zijn.

22.  Voor het correct vernietigen van het apparaat volgens de Europese Richtlijn 2012/19/EU lees het speciale blaadje dat bij het product wordt geleverd.

DEZE AANWIJZINGEN BEWAREN

BESCHRIJVING VAN HET APPARAAT (Afb. 1)

- A Knop om de grill-platen te deblokkeren
B Gegroefde grill-platen
C Handvat om het apparaat te openen
D Schamier om de bovenste grill-plaat open te klappen (5 standen) en te blokkeren/deblokkeren
E Knop om de platen te deblokkeren en 180° open te klappen
F Druppelschaal
G Lampje "apparaat ingeschakeld"
H Lampje "apparaat op temperatuur"
I Knop om de temperatuur te regelen
L Knop inschakelen / uitschakelen / bereidingstijd instellen (timer)

Dit apparaat is ALLEEN bedoeld voor HUISHOUDELIJK GEBRUIK en mag niet voor commerciële of industriële doeleinden worden gebruikt.

Dit apparaat voldoet aan de richtlijnen 2014/35/EG en EMC 2014/30/EG en aan het EG-reglement (EC) Nr. 1935/2004 van 27/10/2004 inzake materialen die in aanraking komen met voeding.

GEBRUIKSAANWIJZINGEN

OPGELET: OOK ALS HET APPARAAT NIET WERKT, HAALT U DE STEKKER UIT HET STOPCONTACT VOORDAT U AFZONDERLIJKE DELEN VAN HET APPARAAT DEMONTEERT OF MONTEERT OF HET REINIGT.

- Verwijder voordat u het apparaat gebruikt de eventuele etiketten die op de grill-platen zitten.
- Controleer of er geen stof of vuil op de grill-platen (B) zit.
- Deblokkeer en verwijder indien nodig de twee grill-platen (B)

met warm water en een neutraal vaatwasproduct.

- Monteer de grill-platen (B) opnieuw. Lijn de spleten achteraan uit met de haken op het apparaat zelf en druk ze even aan totdat u hoort dat de platen geblokkeerd zijn.

OPGELET: Controleer of de twee grill-platen juist gemonteerd zijn voordat u het apparaat in gebruik neemt.

OPGELET: Tijdens het opwarmen, moet de plaat gesloten zijn. **OPGELET:** Als u het apparaat voor het eerst gebruikt, kan er wat rook uit komen. Dit gebeurt alleen omdat bepaalde componenten worden opgewarmd.

- Steek de stekker in het stopcontact. Het lampje "apparaat ingeschakeld" (G) gaat branden.
- Draai aan de knop (L) en stel de gewenste grill-tijd in op basis van wat u bereidt.
- Draai aan de knop (I) om de gewenste temperatuur in te stellen. Het apparaat begint op te warmen. Zodra het groene lampje (H) niet meer brandt, is het apparaat klaar voor gebruik.
- Houd het apparaat gesloten tijdens het opwarmen.

DIVERSE BEREIDINGSMETHODES:

Afhankelijk van wat u bereidt, kunt u diverse standen voor de grill-platen kiezen.

Volledig opengeklapt:

- Deze stand is ideaal voor vlees, broodjes, toast, spijfles enzovoort, dus ingrediënten die op de plaat moeten liggen.
- Klap de bovenste grill-plaat open met het handvat (C).
- Leg wat u wenst te bereiden op de onderste grill-plaat. Leg het altijd in de richting van de achterkant van de grill-plaat. Leg dan de bovenste grill-plaat op het voedsel. De grill-platen kunnen op en neer en heen en weer bewegen om de volledige bovenkant van het voedsel te bedekken.
- Afhankelijk van wat u aan het bereiden bent en als de twee grill-platen niet tegelijkertijd moeten werken (de onderste en de bovenste), kunt u de bovenste grill-plaat ook rechtop laten staan. Draai hiervoor de bovenste grill-plaat naar achter zodat deze automatisch wordt geblokkeerd (Afb. 3).
- Controleer of de druppelschaal (F) goed in het apparaat zit.

Stand voor ovenbereidingen (Afb. 4):

- Deze stand is ideaal voor pizza, geroosterd brood, brood, broches enzovoort. Met de stand voor ovenbereidingen komen de platen niet in aanraking met het voedsel maar verwarmen of bereiden ze het alleen.
- Klap de bovenste grill-plaat open met het handvat (C).
- Leg wat u wenst te bereiden op de onderste grill-plaat. Leg het voedsel altijd achteraan op de grill-plaat.
- Laat de bovenste grill-plaat zakken met het handvat (C) en met het scharniersysteem (D) (Afb. 5). U kunt de bovenkant van het grill-apparaat (Fig.4) in de 5 op het scharniersysteem aangeduide standen zetten, van LOW tot HIGH, op de door u gewenste hoogte.
- Controleer of de druppelschaal (F) goed in het apparaat zit.

Stand om met opengeklapte grill-platen te werken:

- Deze stand is ideaal om vis, spiesjes, groenten enzovoort te bereiden en heeft een groot oppervlak om diverse ingrediënten tegelijkertijd te kunnen bereiden.
- Om beide grill-platen van het apparaat volledig open te klappen, drukt u op de knop om het apparaat te deblokkeren (E) en draait u tegelijkertijd de bovenste grill-plaat naar achter met het handvat (C) (Afb. 6-7).
- Leg wat u wenst te bereiden op de opengeklapte grill-platen.
- Controleer of de druppelschaal (F) goed in het apparaat zit.
- De bereiding duurt van 5 tot 20 minuten. De bereidingstijd hangt in elk geval af van uw eigen smaak, van wat u bereidt en hoe dik het is.
- Als de bereiding klaar is, zet u het apparaat uit door de knop (L) op "0" te zetten, haalt u de stekker uit het stopcontact en tilt u de bovenste grill-plaat op met het daarvoor bedoelde handvat (C). Verwijder wat op de grill-plaat ligt met een plastic spatel.

OPGELET: Gebruik nooit metalen instrumenten waarmee u de antiaanbaklaag van de grill-platen kunt beschadigen.

SCHOONMAKEN

OPGELET: Voordat u het apparaat reinigt, haalt u de stekker uit het stopcontact en wacht u totdat alle hete delen zijn afgekoeld.

OPGELET: DOMPEL DE BODY VAN HET PRODUCT, DE STEKKER EN HET STROOMSNOER NOOIT ONDER IN WATER OF ANDERE VLOEISTOFFEN, MAAR MAAK HET SCHOON MET EEN VOCHTIGE DOEK.

- Reinig de body van het apparaat met een droge doek.
- Verwijder de twee grill-platen zoals eerder beschreven en reinig ze eventueel met een speciale spatel, warm water en een neutraal vaatwasproduct.

OPGELET: De verwijderbare platen mogen niet in de vaatwas-machine.

OPGELET: Gebruik geen metalen voorwerpen, schuursponsjes of schurende producten die de antiaanbaklaag van de grill-platen kunnen beschadigen.

- Verwijder de druppelschaal na elk gebruik van het apparaat en reinig de schaal met warm water en een neutraal vaatwasproduct.

- Voordat u het apparaat opbergt, blokkeer u het met het scharniersysteem (D) in de stand .

BEREIDINGSTIJDEN:

Sandwich	6-8 min.
Worst - knakworst	8-10 min.
Toast	3-6 min.
Vis	8-10 min.
Spijfjes	8-10 min.
Groenten	8-10 min.
Vlees	5-15 min.

DA

VIGTIGE ADVARSLER

LÆS VEJLEDNINGERNE INDEN BRUG. Når man bruger elektriske apparater skal tage visse forholdsregler i betragtning, såsom:

1. Vær sikker på at apparatets spænding svarer til den der findes i Jeres elnet.
2. Efterlad aldrig apparatet uovervåget når det er tilkoblet elnettet; frakobl det efter hvert brug.
3. Stil ikke apparatet ovenpå eller i nærheden af varmekilder.
4. Stil apparatet på en plan, stabil og godt belyst overflade når det bruges.
5. Placér produktet på en varmebestandig overflade.
6. Stil ikke apparatet ovenpå eller i nærheden af varmekilder, elektriske elementer eller i en opvarmet ovn. Stil den ikke ovenpå andre apparater.
7. Brug ikke apparatet i nærheden af vægge eller gardiner.
8. Efterlad ikke apparatet så det udsættes for vejrpåvirkninger (regn, sol, osv. ...).
9. Vær opmærksom på at el-ledningen ikke kommer i berøring med varme overflader.

10. Apparatet må gerne bruges af unge der er 8 år eller mere; personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller personer der har manglende erfaring eller kendskab til apparatets brug, eller som ikke er blevet indlært i dette, bør overvåges af en person der er ansvarlig for deres sikkerhed, eller også bør de informeres omkring hvordan apparatet bruges under sikre forhold og om de risici der er forbundet til dets brug. Det er forbudt for børn at lege med apparatet. Rengørings- og vedligeholdelsesoperationerne må ikke udføres af unge, medmindre de har en alder på over 8 år og under alle omstændigheder under en voksens overvågning.

11. Sørg for at holde apparatet og ledningen fjernt fra børn der er mindre end 8 år.

12. DYP ALDRIG PRODUKTLEGEMET, STIKKET OG EL-LEDNINGEN I VAND ELLER ANDRE VÆSKER, BRUG EN KLUD TIL RENGØRING AF DISSE.

13. SELV NÅR APPARATET IKKE ER I FUNKTION, SKAL MAN TAGE STIKKET UD AF STIKKONTAKTEN INDEN ISÆTTELSE OG FJERNELSE AF DE ENKELTE DELE ELLER INDEN RENGØRING FORETAGES.

14.  Temperaturen på de tilgængelige overflader kan være høj når apparatet er i funktion.

15. Brug ikke ridsende, ætsende rens midler eller opvaskemaskine til apparatets rengøring.

16. Vær sikker på altid at have godt tørre hænder inden du bruger eller regulerer knapperne der findes på apparatet, eller inden du berører stikket eller strømforbindelserne.

17. For at tage stikket ud, skal du tage direkte om dette og trække det ud fra væggens stikkontakt. Træk det aldrig ud ved at hive det i ledningen.

18. Brug ikke apparatet hvis el-ledningen eller stikket er beskadigede, eller hvis selve apparatet er defekt; samtlige reparationer, herunder udskiftning af strømkablet, må kun udføres af et Ariete assistancecenter eller autoriserede Ariete teknikere, således at enhver risiko forebygges.

19. Eventuelle ændringer på produktet, der ikke udtrykkeligt er autoriserede af fabrikanten, kunne medføre forfald af de sikkerhedsmæssige forhold og af garantien for brugerne.

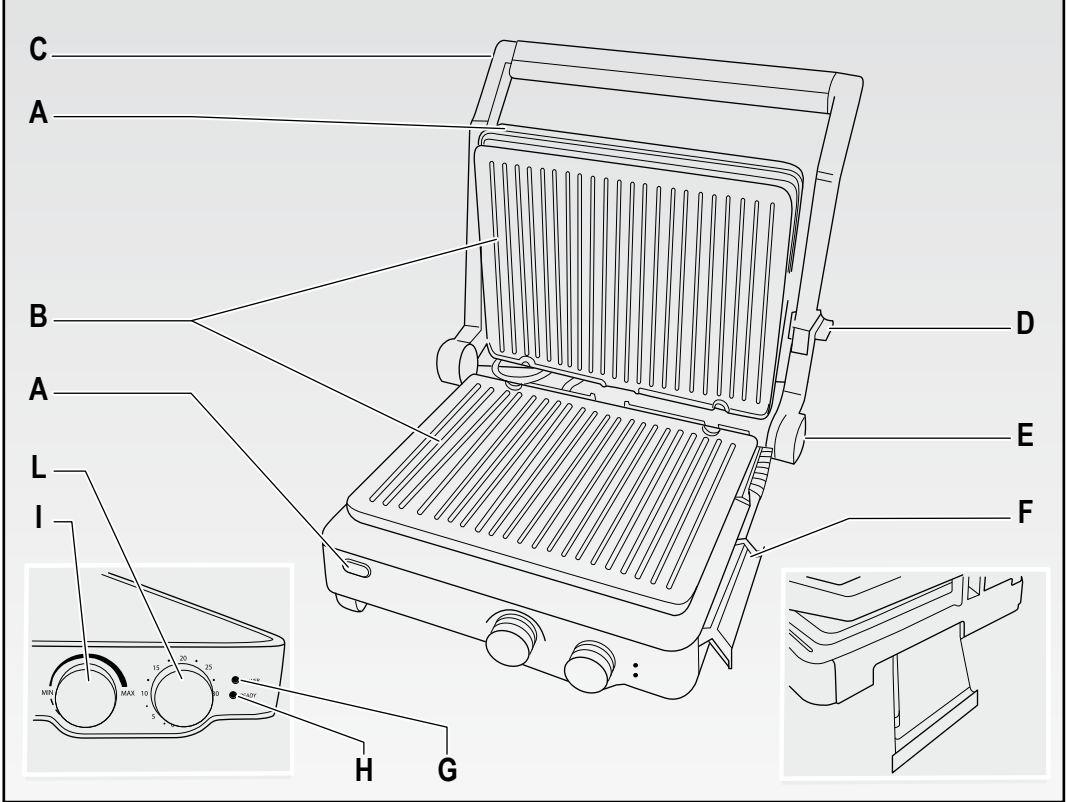


Fig. 1

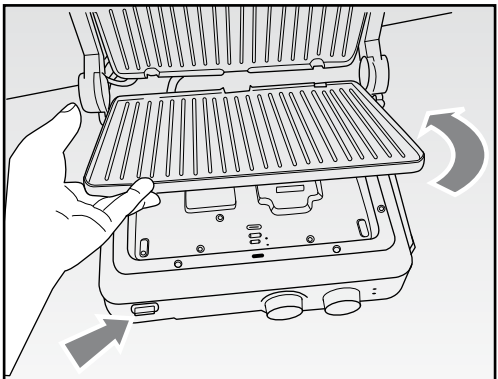


Fig. 2

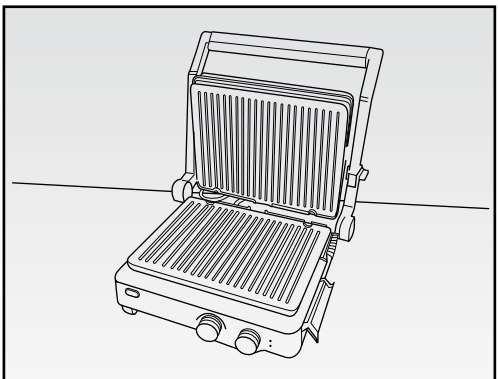


Fig. 3

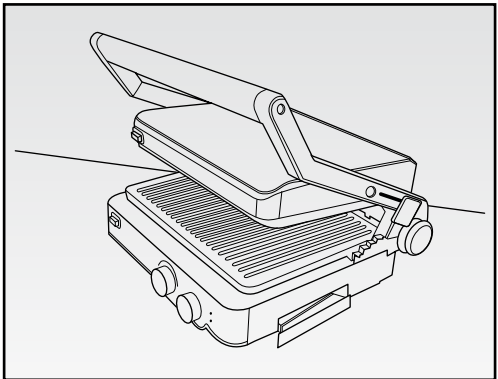


Fig. 4

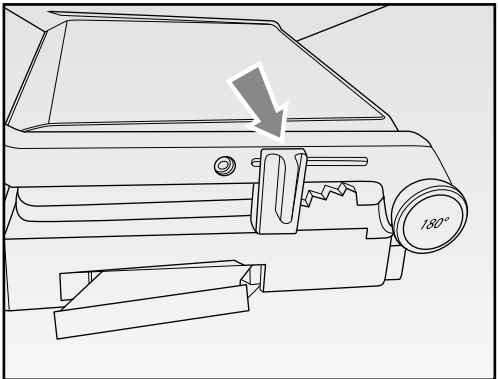


Fig. 5

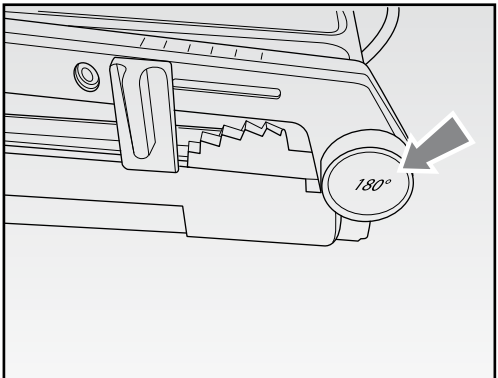


Fig. 6

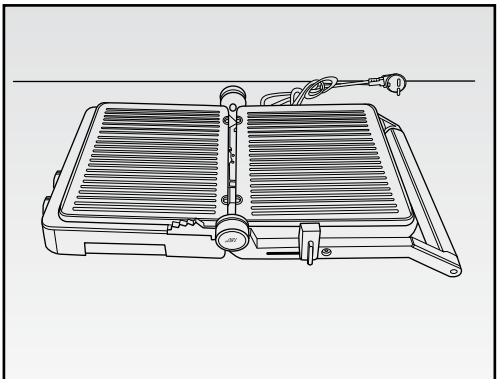


Fig. 7

Ariete

Numero Verde
800-085906

Cod. 6235108310 Rev. 1 del 12/05/2023

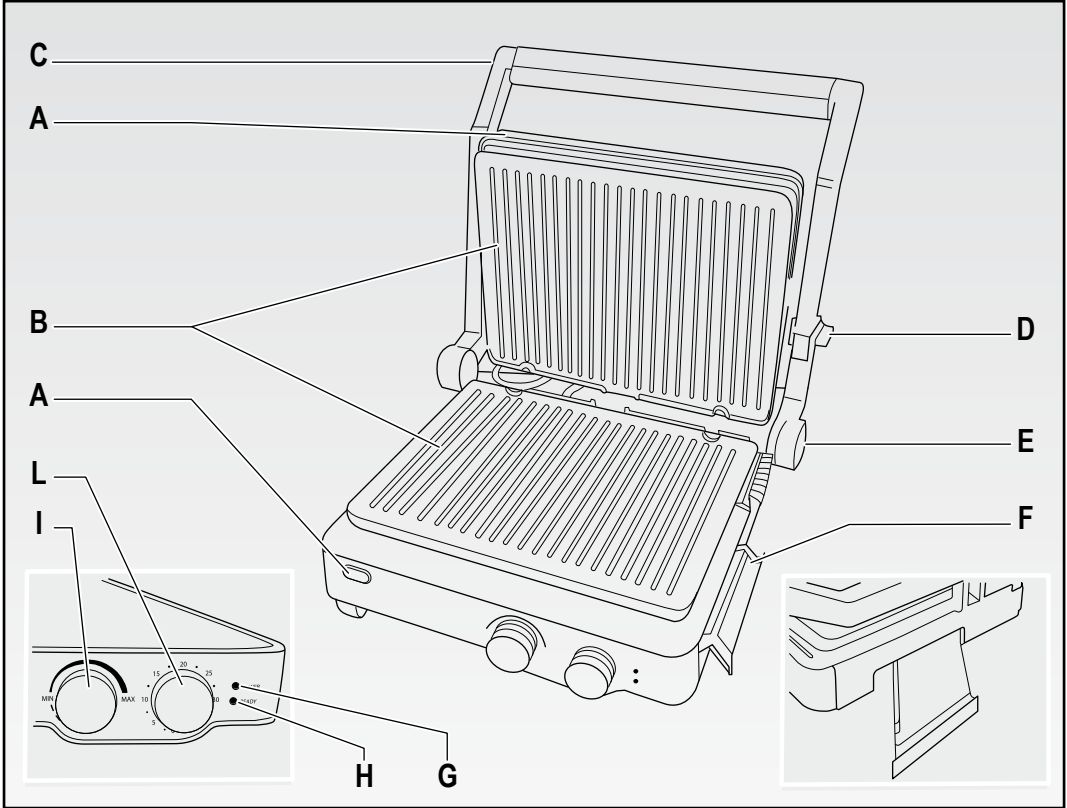


Fig. 1

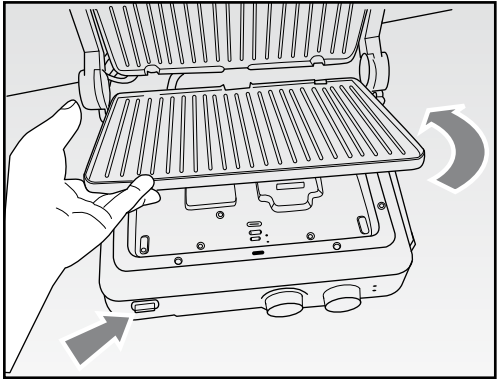


Fig. 2

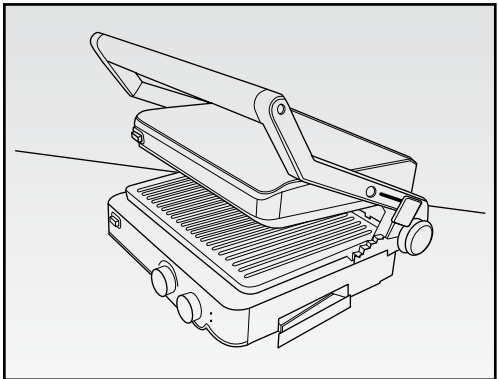


Fig. 4

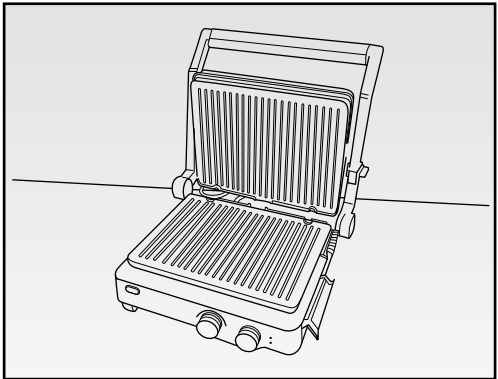


Fig. 3

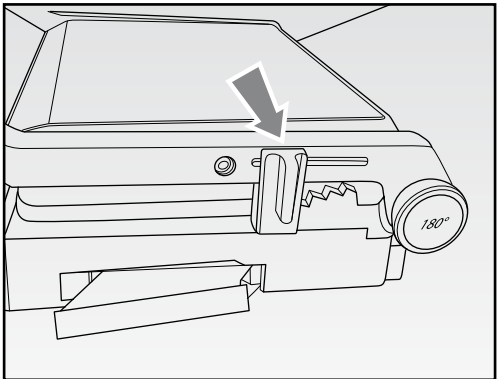


Fig. 5

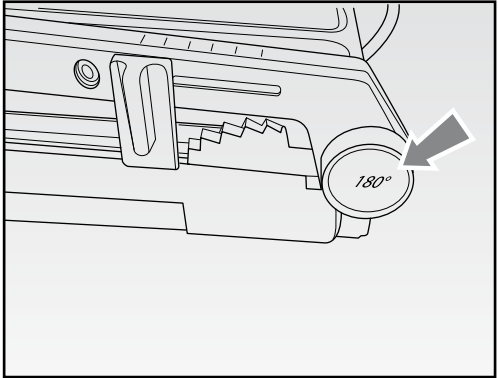


Fig. 6

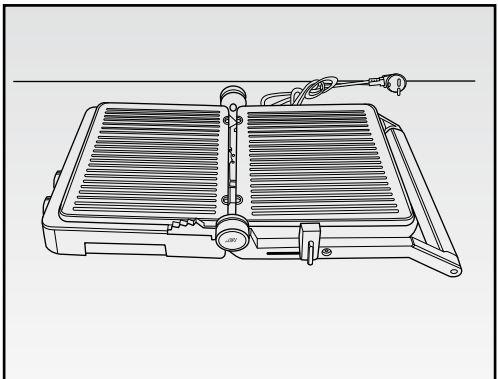
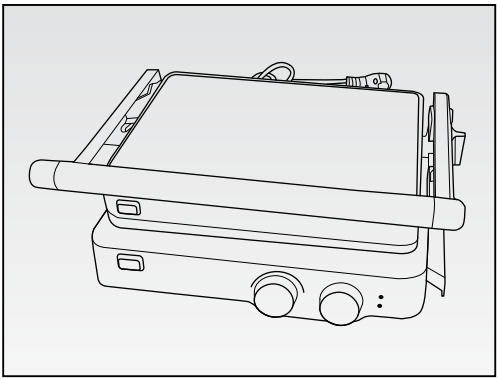


Fig. 7



Grelhador elétrico
Elektrische grill
Elektrisk grill
Ηλεκτρική Σχάρα

20. Såfremt man ønsker at bortskaffe apparatet som affald, anbefales det at gøre det ubrugeligt ved at skære el-ledningen over. Derudover anbefales det at gøre de dele af apparatet der kunne udgøre farer uskadelige, især for børnene der kunne bruge apparatet til deres leg.

21. Emballageelementer må ikke efterlades indenfor børnenes rækkevidde, eftersom at de kunne være en potentiel farekilde.

22.  For hvad der vedrører produktets korrekte bortskaffelse i overensstemmelse med Europaparlamentets og Rådets Direktiv 2012/19/EU, bedes der om at læse sedlen der medfølger produktet.

BESKRIVELSE AF APPARATET (Fig. 1)

A Udøsertaste til grillplader
B Rillede grillplader
C Håndtag til åbning
D Hængsel til loft af øverste grillplade (5 niveauer) og grillpladelåsning/-udløsning
E Udøsertaste så grillpladerne kan åbnes 180°
F Bakke til fedtopsamling
G Kontrollampe (tænding)
H Kontrollampe, temperatur klar
I Knap til regulering af temperaturniveau
L Knap til tænding / slukning / valg af tilberedningstid (timer)

Apparatet er kun designet til at blive brugt til HUSHOLDNINGSRUG og må ikke anvendes til kommercielt eller industrielt brug.
Apparatet er i overensstemmelse med direktiv 2014/35/EU og EMC 2014/30/EU, og forordning (EF) N. 1935/2004 af 27/10/2004 om materialer bestemt til kontakt med fødevarer.

BRUGERVEJLEDNINGER

BEVÆRK: SELV NÅR APPARATET IKKE ER I FUNKTION, SKAL MAN TÅGE STIKKET UD AF STIKKONTAKTEN INDEN ISÆTTELSE OG FJERNELSE AF DE ENKELTE DELE ELLER INDEN RENGØRING FORETAGES.

- Inden brug skal man fjerne eventuelle etiketter der kunne findes på grillpladerne.
- Kontrollér at de to grillplader (B) er rene og uden spor af støv.
- Hvis man skal fjerne de to grillplader (B), skal man trykke de dertil bestemte udøsertaster (A) (Fig. 2), og gør dem rene med varmt vand og et neutralt opvaskemiddel.
- Sæt grillpladerne (B) i igen, ved at sætte de bagerste revner på linje med krogene der findes på apparatlegemet, og derefter trykke dem let indtil at man hører et klik som tegn på en fore-kommet låsning.
- BEVÆRK:** Vær sikker på at have monteret de to grillplader korrekt inden man går i gang med apparatets brug.
- BEVÆRK:** Kontrollér at grillpladen er lukket under foropvarmingsfasen.
- BEVÆRK:** Ved første brug kunne man bemærke at der kommer en tynd smule røg ud. Det er kun fordi nogle bestanddele opvarmes.
- Sæt stikket i stikkontakten. Den relaterende røde kontrollampe til tænding vil tændes (G).
- Drej knappen (L) og indstil den tilberedningstid man ønsker alt afhængigt af fødevaren der skal tilberedes.
- Drej knappen (I) og indstil det ønskede temperaturniveau; apparatet begynder at opvarme. Så snart den grønne kontrol-lampe (H) tændes, vil apparatet være klart til brug.
- Hold grillpladerne lukkede under foropvarmingsfasen.

FORSKELLIGE TYPER TILBEREDNINGER

Alt afhængigt af fødevaren der skal tilberedes, gør apparatet det muligt at vælge forskellige typer tilberedningspositioner.

Position bog-tilberedning:

- Denne position er ideel til at tilberede kød, sandwich, toasts, spyd osv., dvs. fødevarer der kommer i kontakt med grillpladen.
- Åbn den øverste grillplade vha. håndtaget (C).
- Placer fødevaren der skal tilberedes på den nederste grill-plade. Placer altid fødevaren hen mod grillpladens bagerste del, luk derefter den øverste grillplade indtil at kommer i kontakt med fødevaren. Grillpladerne kan vippe for at optimere vedhæftningen med hele overfladen.
- Alt afhængigt af fødevaren der skal tilberedes kan man, såfremt det ikke er nødvendigt med kombineret tilberedning med de to grillplader (nederste og øverste), bruge apparatet med den øverste grillplade i lodret position. For at gøre dette, skal man dreje den øverste grillplade bagud indtil at den auto-matisk låses (Fig. 3).
- Vær sikker på at bakken til fedtopsamling (F) er korrekt place-ret.

Position ovn-tilberedning (Fig. 4):

- Denne position er ideel til at opvarme pizza, ristet brød, brød, briocher, osv. modaliteten ovn-tilberedning gør det nemlig muligt ikke at komme i kontakt med fødevaren, men kun at opvarme den/tilberede den.
- Åbn den øverste plade ved hjælp af håndtaget (C).
- Placer fødevaren der skal tilberedes på den nederste grill-plade.
- Placer altid fødevaren på grillpladens bagerste del.
- Sænk den øverste grillplade, ved at tage om håndtaget (C), og ved at agere på det dertil bestemte bevægelige hængsel (D) (Fig. 5). Man kan placere grillens øverste del (Fig.4) på 5 niveauer som vises af hængslet, fra LOW til HIGH, alt efter den højde man ønsker.
- Vær sikker på at bakken til fedtopsamling (F) er korrekt place-ret.

Position med åbne grillplader:

- Denne position er ideel til at tilberede fisk, spyd, grøntsager, osv. ... og giver en meget bred overflade, der er velegnet til at tilberede forskellige fødevarer samtidigt.
- For at åbne apparatet i positionen med åbne grillplader, skal man trykke den dertil bestemte udøsertaste (E) og samtidigt

thens makraia apo την προσβαση πα-διων ηλικιας μικροτερης των 8 ετων.

12. ΜΗ ΒΥΘΙΖΙΤΕ ΠΟΤΕ ΤΟ ΣΩΜΑ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ, ΤΟ ΡΕΥΜΑΤΟΛΗΠΤΗ ΚΑΙ ΤΟ ΗΛΕΚΤΡΙΚΟ ΚΑΛΩΔΙΟ ΣΕ ΝΕΡΟ Η΄ ΑΛΛΑ ΥΓΡΑ, ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΕΝΑ ΥΓΡΟ ΠΑΝΙ ΓΙΑ ΤΟΝ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟ ΤΟΥΣ.

13. ΑΚΟΜΑ ΚΑΙ ΑΝ Η ΣΥΣΚΕΥΗ ΔΕΝ ΒΡΙΣΚΕΤΑΙ ΣΕ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ, ΑΠΟΣΥΝΔΕΣΤΕ ΤΟ ΡΕΥΜΑΤΟΛΗΠΤΗ ΑΠΟ ΤΗΝ ΠΡΙΖΑ ΤΟΥ ΗΛΕΚΤΡΙΚΟΥ ΡΕΥΜΑΤΟΣ ΠΡΙΝ ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΤΕ Η΄ ΑΦΑΙΡΕΣΕΤΕ ΤΑ ΔΙΑΦΟΡΑ ΜΕΡΗ Η΄ ΠΡΙΝ ΠΡΟΧΩΡΗΣΕΤΕ ΣΤΟΝ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟ ΤΗΣ.

14.  Η θερμοκρασία των προσιτών επιφανειών μπορεί να είναι υψηλή όταν η συσκευή βρίσκεται σε λειτουργία.

15. Μην χρησιμοποιείτε αποξেসτικά απορρυπαντικά, διαβρωτικά ή πλυντήρια πιάτων για τον καθαρισμό της συσκευής.

16. Βεβαιωθείτε ότι τα χέρια σας είναι πάντα καλά στεγνά πριν χρησιμοποιήσετε ή ρυθμίσετε τους διακόπτες που βρίσκονται στη συσκευή ή πριν αγγίξε-τε το ρευματολήπτη και τις συνδέσεις τροφοδοσίας.

17. Για την αποσύνδεση του ρευματολή-πτη, κρατήστε τον καλά και αποσπά-στε τον από την πρίζα τοίχου. Μην τον αποσπάτε ποτέ τραβώντας τον από το καλώδιο.

18. Μην χρησιμοποιείτε την συσκευή αν το ηλεκτρικό καλώδιο η ο ρευματολήπτης έχουν υποστεί ζημια, η η ίδια η συσκευή είναι ελαττωματική. Όλες οι επισκευες, συμπεριλαμβανομένης της αντικαταστα-σης του καλωδίου τροφοδοσίας, πρέπει να γίνονται μόνον σε ένα εξουσιοδοτη-μενο τεχνικό κεντρο Ariete, ή απο εξου-σιοδοτημένων τεχνικούς Ariete, ώστε να αποφευχθεί καθε κίνδυνος.

19. Πιθανές μετατροπές στο παρόν προϊόν που δεν έχουν κατηγορηματικά εξουσι-οδοθηθεί από τον κατασκευαστή, μπο-ρεί να προκαλέσουν άρση της ασφά-λειας και της εγγύησης της χρήσης της από τον χρήστη.

20. Όταν αποφασίσετε να αποσύρете ως απόρριμα την παρούσα συσκευή, συνιστάται να την καταστήσετε αδρα-νή, κόβοντας το καλώδιο τροφοδοσί-ας. Συνιστάται επίσης να καταστήσετε αβλαβή εκείνα τα μέρη της συσκευής που είναι επιδεκτικά να αποτελέσουν κίνδυνο, ειδικά για τα παιδιά που θα μπορούσαν να χρησιμοποιήσουν την συσκευή στα παιχνίδια τους.

21. Τα στοιχεία της συσκευασίας δεν πρέ-πει να τα αφήνετε σε μέρη προστά ή στα παιδιά λόγω του ότι είναι πιθανές πηγές κινδύνου.

22.  Για τη σωστή απόσυρση του προ-ϊόντος σύμφωνα με την Ευρωπαϊκή Οδηγία 2012/19/EU παρακαλείστε να διαβάσετε το συνημμένο στο προϊόν ειδικό φυλλάδιο.

ΦΥΛΑΞΤΕ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ (Εικ. 1)

A Πλήκτρο απελευθέρωσης πλάκων
B Ριγέ πλάκες ψήσιματος
C Χειρολαβή ανοίγματος
D Μεντεσές ανώψωσης επάνω πλάκας (5 επίπεδα) και εμπλοκή/απελευθέρωσης πλάκας
E Πλήκτρο απελευθέρωσης για άνοιγμα των πλάκων σε 180°
F Δοχείο περισυλλογής λίπους
G Ενδεικτική λυχνία ανάμματος
H Ενδεικτική λυχνία έτοιμης θερμοκρασίας
I Κουμπί ρύθμισης στάθμης θερμοκρασίας
L Κουμπί ανάμματος / σβήσιματος / επιλογής χρόνου ψήσι-ματος (χρονοδιακόπτης)

Η συσκευή έχει επινοηθεί ΑΠΟΚΛΕΙΣΤΙΚΑ ΓΙΑ ΟΙΚΙΑΚΗ ΧΡΗΣΗ και δεν πρέπει να προσοιθεί για εμπορική ή βιομη-χανική χρήση.
Η παρούσα συσκευή είναι συμβατή με την οδηγία 2014/35/EE και ΗΜΣ 2014/30/EE και τον κανονισμό (ΕΚ) Νο. 1935/2004 της 27/10/2004 για τα υλικά σε επαφή με τρόφιμα.

ΧΡΟΝΟ ΨΗΣΙΜΑΤΟΣ

ΠΡΟΣΟΧΗ: ΑΚΟΜΑ ΚΙ ΑΝ Η ΣΥΣΚΕΥΗ ΔΕΝ ΒΡΙΣΚΕΤΑΙ ΣΕ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ, ΑΠΟΣΥΝΔΕΣΤΕ ΤΟ ΡΕΥΜΑΤΟΛΗΠΤΗ ΑΠΟ ΤΗΝ ΠΡΙΖΑ ΤΟΥ ΗΛΕΚΤΡΙΚΟΥ ΡΕΥΜΑΤΟΣ ΠΡΙΝ ΕΙΣΑΓΕΤΕ Ή ΑΦΑΙΡΕΣΕΤΕ ΤΑ ΜΕΜΟΝΟΜΕΝΑ ΜΕΡΗ Ή ΠΡΙΝ ΠΡΟΧΩΡΗΣΕΤΕ ΣΤΟΝ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟ.

- Πριν τη χρήση, αφαιρέστε τις ενδεχόμενες ετικέτες που βρίσκονται στις πλάκες.
- Βεβαιωθείτε ότι οι πλάκες ψήσιματος (B) είναι καθαρές και χωρίς ίχνη σκόνης.
- Αν είναι αναγκαίο αφαιρέστε τις δύο πλάκες (B), πιέζοντας τα σχετικά πλήκτρα απελευθέρωσης (A) (Εικ. 2) και καθαρίστε τις με ζεστό νερό και ένα ουδέτερο απορρυπαντικό.
- Τοποθετήστε πάλι τις πλάκες (B), ευθυγραμμίζοντας τις οπί-σθες σχισμές με τα άγκιστρα που βρίσκονται στο σώμα της συσκευής και πιέζοντας τις ελαφρά μέχρι να ακουστεί ο ήχος του μπλοκαρίσματος.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Βεβαιωθείτε ότι έχετε συναρμολογήσει σωστά τις δύο πλάκες πριν προχωρήσετε στη χρήση της συσκευής.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Βεβαιωθείτε ότι η πλάκα είναι κλεισμένη κατά τη φάση της προθέρμανσης.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Κατά την πρώτη χρήση, μπορεί να παρατηρηθεί εκπομπή μιας μικρής ποσότητας καπνού. Αυτό οφείλεται απο-κλειστικά στη θέρμανση μερικών στοιχείων.

- Συνδέστε το ρευματολήπτη στην πρίζα του ρεύματος, θα ανήκει η σχετική κόκκινη ενδεικτική λυχνία ανάμματος (G).
- Στρέψτε το κουμπί (L) και επιλέξτε τον επιθυμητό χρόνο ψήσιματος ανάλογα με το προς ψήσιμο φαγητό.
- Στρέψτε το κουμπί (I) και επιλέξτε την επιθυμητή στάθμη θερμοκρασίας. Η συσκευή θα αρχίσει να ζεσταίνεται. Μόλις ανήκει η πράσινη ενδεικτική λυχνία (H), η συσκευή θα είναι έτοιμη για χρήση.
- Κρατάτε την πλάκα κλειστή κατά τη φάση της προθέρμανσης.

ΔΙΑΦΟΡΟΙ ΤΡΟΠΟΙ ΨΗΣΙΜΑΤΟΣ

Ανάλογα με το είδος τροφίμων που θα ψήσετε, η συσκευή σάς επιτρέπει να επιλέξετε μεταξύ διαφόρων θέσεων ψήσιματος.

Θέση ψήσιματος σε “βιβλίο”

- Αυτή η θέση είναι ιδανική για να ψήσετε κρέας, σάντουιτς, τoστ, σουβλάκια, κλπ., επομένως τρώφιμα σε επασφή με την πλάκα.
- Ανοίξτε την επάνω πλάκα με τη βοήθεια της χειρολαβής (C).
- Βάλτε τα τρόφιμα που θα ψήσετε επάνω στην κάτω πλάκα. Τοποθετείτε πάντα τα τρόφιμα προς το πίσω μέρος της πλά-κας ψήσιματος και στη συνέχεια κλείστε την επάνω πλάκα μέχρι να έλθει σε επαφή με τα τρόφιμα. Οι πλάκες είναι αιωρούμενες για να βελτιστοποιηθεί η επαφή των τροφίμων σε όλη την επιφάνεια.
- Ανάλογα με το είδος τροφίμων για ψήσιμο, στην περίπτωση που δεν απαιτείται το συνδυασμένο ψήσιμο των δύο πλάκων (επάνω και κάτω), μπορείτε να χρησιμοποιήσετε τη συσκευή με την επάνω πλάκα σε κάθετη θέση. Για να γίνει αυτό είναι αναγκαίο να στρέψετε προς τα πίσω την επάνω πλάκα μέχρι να μπλοκαρισθεί αυτόματα (Εικ. 3).
- Βεβαιωθείτε ότι ο δίσκος περισυλλογής λίπους (F) είναι τοπο-θετημένος σωστά.

Θέση ψήσιματος σε φουρνάκι (Εικ. 4):

- Αυτή η θέση είναι ιδανική για να ζεστάνετε την πίτσα, μπρου-σκέτες, ψωμί, μπριός (brioche), κλπ.. Ο τρόπος ψήσιματος σε φουρνάκι σάς επιτρέπει να μην έλθετε σε επαφή με τα τρόφιμα, αλλά μόνο να τα ζεσταίνετε/ψήσετε.
- Ανοίξτε την επάνω πλάκα με τη βοήθεια της χειρολαβής (C).
- Τοποθετήστε τα τρόφιμα για ψήσιμο επάνω στην κάτω πλάκα ψήσιματος.
- Τοποθετείτε πάντα τα τρόφιμα προς το πίσω μέρος της πλά-κας ψήσιματος.
- Κατεβάστε την επάνω πλάκα ψήσιματος, πιάνοντάς την από τη χειρολαβή (C) και δρώντας στο σχετικό κινητό μεντεσέ (D) (Εικ. 5). Μπορείτε να τοποθετήσετε το επάνω μέρος της σχάρας (Εικ. 4) σε 5 επίπεδα που φαίνονται στο μεντεσέ, από LOW σε HIGH, ανάλογα με το επιθυμητό ύψος.
- Βεβαιωθείτε ότι ο δίσκος περισυλλογής λίπους (F) είναι τοπο-θετημένος σωστά.

Θέση ψήσιματος με ανοικτές πλάκες:

- Αυτή η θέση είναι ιδανική για να ψήσετε ψάρια, σουβλάκια, λαχανικά, κλπ., και σας προσφέρει μια πολύ ευρεία επι-φάνεια, κατάλληλη για το ψήσιμο διαφορετικών τροφίμων ταυτόχρονα.
- Για να ανοίξετε τη συσκευή στη θέση με ανοικτές πλάκες, πιέστε το σχετικό πλήκτρο απελευθέρωσης πλάκων (E) και ταυτόχρονα στρέψτε προς τα πίσω την επάνω πλάκα με τη βοήθεια της χειρολαβής (C) (Εικ. 6-7).
- Τοποθετήστε τα τρόφιμα που θα ψήσετε επάνω στις ανοικτές πλάκες.
- Βεβαιωθείτε ότι ο δίσκος περισυλλογής λίπους (F) είναι τοπο-θετημένος σωστά
- Για το ψήσιμο, είναι αναγκαία περίπου 5-20 λεπτά. Σε κάθε περίπτωση, ο χρόνος εξαρτάται από τις προσωπικές προτιμή-σεις, από το είδος και το πάχος των τροφίμων.
- Αφού τελειώσει το ψήσιμο, σβήστε τη συσκευή στρέφοντας το κουμπί (L) στη θέση “0”, αποσυνδέστε το ρευματολήπτη από την πρίζα του ρεύματος και ανασυνκώστε την επάνω πλάκα με τη βοήθεια της χειρολαβής (C). Αφαιρέστε τα τρόφιμα χρησι-μοποιώντας μια ειδική πλαστική σπάτουλα.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Μην χρησιμοποιείτε ποτέ μεταλλικά σκεύη προς αποφυγή ζημιών στην αντικαταλητική επένδυση των πλάκων ψήσιματος.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ

ΠΡΟΣΟΧΗ: Πριν προχωρήσετε με τον καθαρισμό, αποσυν-δέστε το ρευματολήπτη τροφοδοσίας και περιμένετε μέχρι να κρυσώσουν τα θερμά μέρη.

ΠΡΟΣΟΧΗ: ΜΗ ΒΥΘΙΖΙΤΕ ΠΟΤΕ ΤΟ ΣΩΜΑ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ, ΤΟ ΡΕΥΜΑΤΟΛΗΠΤΗ ΚΑΙ ΤΟ ΗΛΕΚΤΡΙΚΟ ΚΑΛΩΔΙΟ ΣΕ ΝΕΡΟ Η΄ ΑΛΛΑ ΥΓΡΑ, ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΕΝΑ ΥΓΡΟ ΠΑΝΙ ΓΙΑ ΤΟΝ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟ ΤΟΥΣ.

- Καθαρίζετε το σώμα της συσκευής με ένα στεγνό πανί.
- Αφαιρέστε τις δύο πλάκες, όπως αναφέρθηκε προηγουμένως και καθαρίστε τις χρησιμοποιώντας ενδεχομένως μια ειδική σπάτουλα, με ζεστό νερό και με ουδέτερο απορρυπαντικό.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Οι αποσπώμενες πλάκες δεν μπορούν να εισα-χθούν στο πλυντήριο πιάτων.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Μην χρησιμοποιείτε μεταλλικά αντικείμενα, σφου-γαράκια με σύρμα ή σκόνες, γιατί μπορεί να προκαλέσουν ζημιά στην αντικαταλητική επένδυση των πλάκων.

- Αφαιρέστε και καθαρίστε το δοχείο για τα λίπη μετά από κάθε χρήση, χρησιμοποιώντας ζεστό νερό και ένα ουδέτερο απορ-ρυπαντικό.
- Πριν την φυλάξτε, μπλοκάρετε τη σχάρα με τις πλάκες σε επασφή δρώντας στο μεντεσέ (D) στη θέση “  ”.